

FIT FÜR EUROPA

Berufspraktikum beim Nachbarn: EUREGIO-ZERTIFIKAT

Europa wächst zusammen, so auch die drei Länder am Oberrhein. Wirtschaftsprozesse werden zunehmend international – deshalb werden interkulturelle Bildung und Qualifikation immer wichtiger. Fremdsprachenkenntnisse und Auslandserfahrungen sind dabei zu einem unverzichtbaren Bestandteil geworden. Darum bietet das Projekt "Euregio-Zertifikat" allen Auszubildenden und Berufsschülern aus der Oberrheinregion die Chance, während der Ausbildung ein mindestens vierwöchiges berufliches Auslandspraktikum zu absolvieren. Das Projekt richtet sich an Auszubildende und Ausbilder/innen in der Oberrheinregion (siehe Karte). Ziel des Projektes ist es, dass möglichst viele Auszubildende am Oberrhein berufliche Erfahrungen im grenznahen Ausland sammeln können und viele Ausbilder/innen durch die Teilnahme am Projekt interkulturell qualifiziert werden.

Was bringt dir das Auslandspraktikum?

Für Auszubildende

- Du erlebst die Arbeitswelt, Mentalität und Kultur des Nachbarlandes und knüpfst Kontakte zu Land und Leuten.
- Du lernst neue Arbeitsmethoden und -techniken und andere Unternehmenskulturen kennen.
- Du verbesserst deine Fremdsprachenkenntnisse.
- Du förderst deine Persönlichkeitsentwicklung und wichtige Schlüsselqualifikationen wie interkulturelle Kompetenz, Toleranz, Offenheit, Kreativität, Flexibilität und Mobilität – deine Chancen auf dem Arbeitsmarkt steigen.

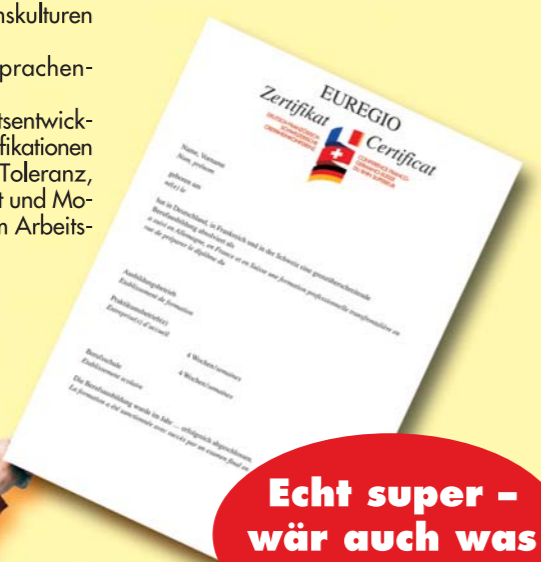
- Du erhältst **nach Abschluss der Ausbildung** als Bestätigung das Euregio-Zertifikat und einen Eintrag in den Europass Mobilität (D, F) bzw. in den Bildungspass (CH) – ein Plus für deine Bewerbung.

Wer kann mitmachen?

- Du bist Auszubildende/r bzw. Schüler/in einer berufsqualifizierenden Vollzeitschule in einem anerkannten Ausbildungsberuf.
- Du hast persönliches Interesse, die Zustimmung deiner Ausbildungsstätte und Grundkenntnisse oder Interesse an der Sprache des Gastlandes – **dann mach' mit!**

Wie funktioniert's?

- Praktikumsdauer im benachbarten Ausland: mindestens vier Wochen.
- Praktikumsplatz und Unterkunft: Wir sind auf Wunsch bei der Suche behilflich.
- Finanzierung: Deine Ausbildungsvergütung wird durch den Ausbildungsbetrieb weiter bezahlt.
- Eine zusätzliche Förderung kann erfolgen. **Rechtsanspruch auf Förderung besteht nicht.**
- Versicherungsschutz: Alle Versicherungen aus dem Heimatland gelten weiter.



Echt super – wär auch was für dich!

Für Unternehmen

- Motivierte Mitarbeiter/innen mit mehr Erfahrung und größerer Selbstständigkeit.
- Vorteile durch die im Praktikum erworbenen Kenntnisse, Kompetenzen und Arbeitstechniken.
- Ein zusätzliches Instrument der Personalentwicklung und -auswahl.
- Wettbewerbsvorteile als innovativer Ausbildungsbetrieb.
- Chancen, interessante Partner für Kooperationen kennen zu lernen.
- Neu am Projekt beteiligte Unternehmen erhalten die Euregio-Betriebsurkunde.

Für Ausbilder/innen

Da den Ausbilder/innen bei der Begleitung der Auszubildenden eine Schlüsselfunktion zukommt, werden sie durch **trinationale Weiterbildungsseminare** und **Kurzpraktika** bei der Betreuung der "Euregio-Praktikanten" bzw. von grenzübergreifenden Praktika unterstützt. Dabei richtet sich das Weiterbildungsseminar auch an Ausbildungsverantwortliche, Berufsschullehrer/innen und Multiplikatoren in der beruflichen Erstausbildung.

Daneben können Ausbilder/innen:

- **Kontakte** zu Unternehmen im benachbarten Ausland erhalten,
- die **Vorteile von grenzüberschreitender Zusammenarbeit** kennenlernen und
- direkt in den Unternehmen als **Multiplikatoren** wirken.

Leistungen für die Ausbilder/innen:

- **Zwei eintägige trinationale Weiterbildungsseminare** (die Teilnahmegebühren für die trinationale Ausbilderseminare werden aus Projektmitteln finanziert, die Ausbilder/innen absolvieren ein zwischen geschaltetes ca. 1- bis 2-tägiges **Kurzpraktikum** im Nachbarland).
- Bei der trinationalen Verleihfeier erhalten die Seminarteilnehmer/innen das **Euregio-Zertifikat Ausbilder/innen**.

Wer steht hinter diesem Projekt?

Initiator und Begleiter des Projektes "Grenz überschreitende Qualifizierung am Oberrhein – Euregio-Zertifikat für Auszubildende und Ausbilder" ist der Expertenausschuss Berufsbildung der deutschfranzösisch-schweizerischen Oberrheinkonferenz, der sich aus den für die Berufsbildung zuständigen Stellen am Oberrhein zusammensetzt.

Wo gibt es weitere Informationen?

Deutschland

Fachvermittlung für Hotel- und Gaststättenpersonal
Rainer Klein
Telefon: 0 72 21 / 211 02 41
rainer.klein@arbeitsagentur.de

Handwerkskammer Freiburg
Dr. Brigitte Pertschy
Telefon: 07 61 / 218 00 - 135
brigitte.pertschy@hwk-freiburg.de

Handwerkskammer Karlsruhe
Michael Plocher
Telefon: 07 21 / 16 00 - 140
Plocher@hwk-karlsruhe.de

Handwerkskammer Konstanz
Sabine Schimmel
Telefon: 0 75 31 / 205 - 340
sabine.schimmel@hwk-konstanz.de

IHK Hochrhein-Bodensee Schopfheim
Rainer Reisgies
Telefon: 0 76 22 / 39 07 - 223
rainer.reisgies@konstanz.ihk.de

IHK Karlsruhe
Josef Stößer
Telefon: 07 21 / 174 - 220
josef.stoesser@karlsruhe.ihk.de

IHK Südlicher Oberrhein, Freiburg
Sandra Stiehler
Telefon: 07 61 / 38 58 - 183
sandra.stiehler@freiburg.ihk.de

Ministerium für Arbeit und Soziales Baden-Württemberg
Harald Frank
Telefon: 07 11 / 123 - 36 28
harald.frank@sm.bwl.de

Regierungspräsidium Freiburg
Frank Decker
Referat Berufliche Schulen
Telefon: 07 61 / 208 - 61 06
frank.decker@rpf.bwl.de (auch Grüne Berufe)

Regierungspräsidium Freiburg
Klaus Walter
Telefon: 0 78 21 / 939 - 141
walter@ibg-lahr.de

Regierungspräsidium Karlsruhe
Referat Berufliche Schulen
Margarete Schaefer
Telefon: 07 21 / 926 - 42 13
margarete.schaefer@rpk.bwl.de

Regierungspräsidium Karlsruhe
Ingrid Thomalla
Referat Grenzüberschreitende Zusammenarbeit und Europa
Telefon: 07 21 / 926 - 74 28
ingrid.thomalla@rpk.bwl.de (Projektkoordination)

Schweiz

Kanton Aargau
Abteilung Berufsbildung und Mittelschule, Aarau
Tobias Maurer
Telefon: 062 835 22 11
tobias.maurer@ag.ch

Kanton Basel-Land
Amt für Berufsbildung und Berufsberatung, Liestal
Daniel Schröder
Telefon: 061 927 28 53
daniel.schroeder@bl.ch

Praktikumsgebiet



Kanton Basel-Stadt
Amt für Berufsbildung und Berufsberatung, Basel
Martin Kohlbrenner
Telefon: 061 267 88 24
martin.kohlbrenner@bs.ch

République et Canton du Jura
Service de la formation professionnelle, Delémont
Lionel Socchi
Telefon: 032 420 71 73
lionel.socchi@jura.ch

Frankreich

CCI de Colmar et du Centre-Alsace, Colmar
Yves Bavau
Téléphone: 03 89 20 20 67
y.bavau@colmar.cci.fr

CCI de Strasbourg et du Bas-Rhin
Jean-Claude Haller
Téléphone: 03 88 43 08 42
jc.haller@strasbourg.cci.fr

CCI Sud Alsace Mulhouse
Jean-Marc Schumacher
Téléphone: 03 89 66 71 20
jm.schumacher@mulhouse.cci.fr

DRAF/SRFD Alsace Strasbourg
Marc Oberheiden
Téléphone 03 89 27 92 78
marc.oberheiden@educagri.fr

MEDEF Alsace Strasbourg
Claudine Florange
Téléphone: 03 88 24 85 32
claudine.florange@medef67.com

Rectorat de l'Académie de Strasbourg
Isabelle Wolf
Téléphone: 03 88 23 38 70
isabelle.wolf@ac-strasbourg.fr

Région Alsace
Paul Higi
Téléphone: 03 88 15 68 67
paul.higi@region-alsace.fr



PRÊT POUR L'EUROPE

Formation sans frontières: Le CERTIFICAT EUREGIO

L'Europe bouge, la région du Rhin Supérieur aussi. Le futur d'un jeune s'annonce international, ce qui suppose des connaissances interculturelles. La maîtrise des langues étrangères et les expériences acquises à l'étranger sont des atouts pour la réussite professionnelle.

C'est pourquoi le projet «certificat Euregio» offre l'opportunité à tous les apprentis et élèves de lycées professionnels français, allemands et suisses du Rhin Supérieur d'effectuer dans cet espace une période de formation en entreprise à l'étranger de quatre semaines minimum.

Le projet s'adresse aux apprentis et aux élèves de lycées professionnels ainsi qu'aux formateurs et tuteurs de la région du Rhin Supérieur (voir carte).

L'objectif est de permettre aux apprentis et aux élèves de lycées professionnels d'acquérir une expérience professionnelle à l'étranger et aux formateurs et tuteurs des qualifications interculturelles.

Pour les apprentis et élèves de lycées professionnels

Pourquoi se former dans un pays voisin ?

- Pour découvrir un nouvel espace culturel.
- Pour acquérir d'autres techniques et découvrir une organisation d'entreprise différente.
- Pour renforcer la maîtrise de l'allemand.
- Pour obtenir des compétences professionnelles élargies : un complément de formation à l'étranger suppose ouverture d'esprit, flexibilité, adaptabilité compétences reconnues par le monde du travail.

- Pour obtenir à la fin de la formation le «Certificat Euregio» et, le cas échéant, l'Europass mobilité (D, F), ce qui constituera un atout indéniable dans ton CV.

Qui peut participer ?

L'apprenti d'un CFA public ou privé ainsi que l'élève de lycée professionnel, public ou privé sous contrat (niveau CAP, BEP, Baccalauréat professionnel ou BTS)

- intéressé, capable de comprendre et de se faire comprendre en allemand,
- qui a obtenu l'accord de son employeur ou de son chef d'établissement.

Pourquoi pas toi ?

Quelles sont les modalités de fonctionnement ?

- Durée de la formation en entreprise à l'étranger: elle est de quatre semaines minimum.
- Pour trouver une entreprise d'accueil et un logement: s'adresser aux enseignants de ton établissement.
- Financement : l'apprenti continue à percevoir la rémunération versée, par son employeur. Les dépenses d'hébergement, de restauration et de transport font l'objet de subventions.

- Législation sociale : le jeune est assuré en cas de maladie ou d'accident du travail au titre de son employeur ou par son établissement.

Qu'apporte le stage à l'étranger aux entreprises ?

- Du personnel avec davantage d'expérience et d'autonomie.
- Du personnel ayant acquis d'autres connaissances, compétences, et techniques de travail.
- Un facteur de développement.
- Plus de compétitivité en tant qu'entreprise de formation innovante.
- Des opportunités de partenariats intéressants.

Pour les formateurs et tuteurs

Les formateurs et tuteurs jouent un rôle très important dans l'accompagnement de projets d'échanges avec des apprentis et élèves de lycées professionnels.

Dans ce cadre, des séminaires de formation continue trinational ainsi que des mini-stages apportent des qualifications complémentaires et permettent d'améliorer la qualité des stages transfrontaliers.

En outre, les formateurs et tuteurs ont la possibilité

- d'entrer en **contact** avec des entreprises du pays voisin,
- d'apprendre à connaître les **avantages de la coopération transfrontalière** et
- d'agir directement dans les entreprises en tant que **multiplicateur**.

Le séminaire trinational s'adresse aux responsables de formation, aux formateurs et enseignants de lycées professionnels.

Prestations pour les formateurs / tuteurs:

- un séminaire de formation continue d'une durée de deux fois un jour (les frais de participation sont financés par les fonds du projet. Les participants effectuent entre les deux jours de séminaires un stage d'un ou de deux jours dans le pays voisin),
- lors de la remise des certificats trinationaux, ils obtiennent le «Certificat Euregio Formateurs».

Qui met en oeuvre et suit le projet ?

Le groupe d'experts «Formation professionnelle» de la Conférence du Rhin Supérieur, constitué des administrations chargées des enseignements professionnels et des chambres consulaires de la région du Rhin Supérieur est à l'origine et assure le suivi du projet «Qualification transfrontalière dans la région du Rhin Supérieur – Certificat Euregio pour formateurs et tuteurs».

Où trouver le conseil et l'information?

France

CCI de Colmar et du Centre-Alsace, Colmar
Yves Bavau
Téléphone: 03 89 20 20 67
y.bavau@colmar.cci.fr

CCI de Strasbourg et du Bas-Rhin
Jean-Claude Haller
Téléphone: 03 88 43 08 42
jc.haller@strasbourg.cci.fr

CCI Sud Alsace Mulhouse
Jean-Marc Schumacher
Téléphone: 03 89 66 71 20
jm.schumacher@mulhouse.cci.fr

DRAF/SRFD Alsace Strasbourg
Marc Oberheiden
Téléphone 03 89 27 92 78
marc.oberheiden@educagri.fr

MEDEF Alsace Strasbourg
Claudine Florange
Téléphone: 03 88 24 85 32
claudine.florange@medef67.com

Rectorat de l'Académie de Strasbourg
Isabelle Wolf
Téléphone: 03 88 23 38 70
isabelle.wolf@ac-strasbourg.fr

Région Alsace
Paul Higi
Téléphone: 03 88 15 68 67
paul.higi@region-alsace.fr

Allemagne

Fachvermittlung für
Hotel- und Gaststättenpersonal
Rainer Klein
Telefon: 0 72 21 / 211 02 41
rainer.klein@arbeitsagentur.de

Handwerkskammer Freiburg
Dr. Brigitte Pertschy
Telefon: 07 61 / 218 00 - 135
brigitte.pertschy@hwk-freiburg.de

Handwerkskammer Karlsruhe
Michael Plocher
Telefon: 07 21 / 16 00 - 140
Plocher@hwk-karlsruhe.de

Handwerkskammer Konstanz
Sabine Schimmel
Telefon: 0 75 31 / 205 - 340
sabine.schimmel@hwk-konstanz.de

IHK Hochrhein-Bodensee Schopfheim
Rainer Reisgies
Telefon: 0 76 22 / 39 07 - 223
rainer.reisgies@konstanz.ihk.de

IHK Karlsruhe
Josef Stößer
Telefon: 07 21 / 174 - 220
josef.stoesser@karlsruhe.ihk.de

IHK Südlicher Oberrhein, Freiburg
Sandra Stiehler
Telefon: 07 61 / 38 58 - 183
sandra.stiehler@freiburg.ihk.de

Ministerium für Arbeit und Soziales
Baden-Württemberg
Harald Frank
Telefon: 07 11 / 123 - 36 28
harald.frank@sm.bwl.de

Espace de certification



Regierungspräsidium Freiburg
Frank Decker
Referat Berufliche Schulen
Telefon: 07 61 / 208 - 61 06
frank.decker@rpf.bwl.de
(auch Grüne Berufe)

Regierungspräsidium Freiburg
Klaus Walter
Telefon: 0 78 21 / 939 - 141
walter@ibg-lahr.de

Regierungspräsidium Karlsruhe
Referat Berufliche Schulen
Margarete Schaefer
Telefon: 07 21 / 926 - 42 13
margarete.schaefer@rpk.bwl.de

Regierungspräsidium Karlsruhe
Ingrid Thomalla
Referat Grenzüberschreitende
Zusammenarbeit und Europa
Telefon: 07 21 / 926 - 74 28
ingrid.thomalla@rpk.bwl.de
(Projektkoordination)

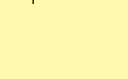
Suisse

Kanton Aargau
Abteilung Berufsbildung und
Mittelschule, Aarau
Tobias Maurer
Telefon: 062 835 22 11
tobias.maurer@ag.ch

Kanton Basel-Land
Amt für Berufsbildung und
Berufsberatung, Liestal
Daniel Schröder
Telefon: 061 927 28 53
daniel.schroeder@bl.ch

Kanton Basel-Stadt
Amt für Berufsbildung und
Berufsberatung, Basel
Martin Kohlbrenner
Telefon: 061 267 88 24
martin.kohlbrenner@bs.ch

République et Canton du Jura
Service de la formation
professionnelle, Delémont
Lionel Socchi
Telefon: 032 420 71 73
lionel.socchi@jura.ch



C'est géant, on l'a! Et toi?